

Ce budget global ne tient pas compte de l'intervention pour la fonction palliative dans les maisons de repos pour personnes âgées, ni de l'intervention pour les mesures concernant la diminution du temps de travail dans le cadre de la problématique de fin de carrière, prévues dans l'accord social du 1^{er} mars 2000 et dans l'accord du 28 novembre 2000.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 juillet 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,
F. VANDENBROUCKE

Dit globaal budget houdt geen rekening met de tegemoetkoming voor de palliatieve functie in de rustoorden voor bejaarden, noch met de tegemoetkoming voor de maatregelen betreffende arbeidsduurvermindering in het kader van de eindeloopbaanproblematiek, voorzien in het sociaal akkoord van 1 maart 2000 en in het akkoord van 28 november 2000.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 juli 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,
F. VANDENBROUCKE

F. 2001 — 2098 (2001 — 1966) [C — 2001/22564]

15 JUIN 2001. — Arrêté royal déterminant les données relatives aux fournitures à tarifier que les offices de tarification doivent transmettre aux organismes assureurs. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 27 juillet 2001 il y a lieu de lire l'article 5, B, C et D aux pages 25431 et 25432 comme suit :

B. éléments relatifs au bénéficiaire :

- 8° identification du bénéficiaire;
- 9° données de référence de la carte SIS;
- 10° codes bénéficiaires;
- 11° montant de l'intervention personnelle;

C. éléments relatifs à la délivrance :

- 12° identification de l'office de tarification;
- 13° numéro de la pharmacie;
- 14° numéro du pharmacien titulaire;
- 15° numéro d'ordre de la prescription de médicaments;
- 16° date de délivrance;
- 17° année et mois de facturation;
- 18° numéro du bordereau récapitulatif;
- 19° codes d'acceptation;

D. éléments relatifs au prescripteur :

- 20° identification du prescripteur.

N. 2001 — 2098 (2001 — 1966) [C — 2001/22564]

15 JUNI 2001. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de gegevens inzake te tarifieren verstrekkingen die de tarifieringsdiensten aan de verzekeringsinstellingen moeten overmaken. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 27 juli 2001 dient artikel 5, B, C en D op de bladzijden 25431 en 25432 te worden gelezen als volgt :

B. elementen betreffende de rechthebbende :

- 8° identificatie rechthebbende;
- 9° referentiegegevens SIS-kaart;
- 10° codes rechthebbenden;
- 11° bedrag persoonlijk aandeel;

C. elementen betreffende de aflevering :

- 12° identificatie tarifieringsdienst;
- 13° nummer apotheek;
- 14° nummer apotheker-titularis;
- 15° volgnummer geneesmiddelenvoorschrift;
- 16° afleveringsdatum;
- 17° jaar en maand van facturering;
- 18° nummer syntheseborderel;
- 19° aanvaardingscodes;

D. elementen betreffende de voorschrijver :

- 20° identificatie voorschrijver.

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

F. 2001 — 2099 (2001 - 1665) [S - C - 2001/07200]

16 MAI 2001. — Loi portant statut des militaires du cadre de réserve des forces armées. — Errata

Au *Moniteur belge* du 29 juin 2001 (page 22385) :

Dans la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des forces armées, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'article 4, 1°, le mot "belge" est remplacé par le mot "Belge";

2° dans l'article 6 du texte néerlandais les mots "zij wwrvoor" sont remplacés par les mots "waarvoor zij";

3° dans l'article 7, 12°, a), du texte néerlandais le mot "getuig-schriftvan" est remplacé par les mots "getuig-schrift van";

4° dans l'article 13 le mot "belge" est remplacé par le mot "Belge";

5° dans l'article 27, 1°, du texte néerlandais le mot "voorzien" est remplacé par le mot "voorzien";

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2001 — 2099 (2001 - 1665) [S - C - 2001/07200]

16 MEI 2001. — Wet houdende statuut van de militairen van het reservekader van de krijgsmacht. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 29 juni 2001 (blz. 22385) :

In de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reservekader van de krijgsmacht, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in artikel 4, 1° wordt in de Franse tekst het woord "belge" vervangen door het woord "Belge";

2° in artikel 6, worden de woorden "zij wwrvoor" vervangen door de woorden "waarvoor zij";

3° in artikel 7, 12°, a), wordt het woord "getuig-schriftvan" vervangen door de woorden "getuig-schrift van";

4° in artikel 13 wordt in de Franse tekst het woord "belge" vervangen door het woord "Belge";

5° in artikel 27, 1°, wordt het woord "voorzien" vervangen door het woord "voorzien";

6° dans l'article 33 :

au § 1^{er}, alinéas 1 et 2, le mot "il" est remplacé par le mot "Il";

au § 2, alinéa 1^{er}, les mots "article 19, § 1^{er}, 2^o" sont remplacés par les mots "article 19, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o";

au § 3, dernier alinéa, du texte néerlandais les mots "actief of" sont remplacés par les mots "actief kader of";

7° dans l'article 34, alinéa 1^{er}, le mot "assujétis" est remplacé par le mot "assujettis";

8° dans l'article 35 du texte néerlandais le mot "inmiddellijk" est remplacé par le mot "onmiddellijk";

9° dans l'article 39 le mot "il" est remplacé par le mot "Il";

10° dans l'article 41, 3°, les mots "45 alinéa 2" sont remplacés par les mots "45, alinéa 2";

11° dans l'article 44 du texte néerlandais;

à l'alinéa 2, les mots "sanctie die" sont remplacés par les mots "sanctie, die";

au dernier alinéa, les mots "ont zet" sont remplacés par le mot "ontzet";

12° dans l'article 53, alinéa 1^{er}, le mot "il" est remplacé par le mot "Il";

13° dans l'article 60, alinéa 1^{er}, le mot "il" est remplacé par le mot "Il";

14° dans l'article 61, alinéa 1^{er}, le mot "il" est remplacé par le mot "Il";

15° dans l'article 63 du texte néerlandais le mot "hoofdonderofficier" est remplacé par le mot "hoofdonderofficier";

16° dans l'article 70, alinéa 2, du texte néerlandais les mots "aan de gaan" sont remplacés par les mots "aan te gaan";

17° dans l'article 71, 2°, du texte néerlandais le mot "eenmaal" est remplacé par le mot "éénmaal";

18° dans l'article 92, alinéa 1^{er}, du texte néerlandais les mots "en - in onderofficieren" sont remplacés par les mots "en - onderofficieren".

6° in artikel 33;

in § 1, eerste en tweede lid, wordt in de Franse tekst het woord "il" vervangen door het woord "Il";

in § 2, eerste lid, worden in de Franse tekst de woorden "article 19, § 1^{er}, 2^o" vervangen door de woorden "article 19, §1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o";

in § 3, laatste lid, worden de woorden "actief of" vervangen door de woorden "actief kader of";

7° in artikel 34, eerste lid, wordt in de Franse tekst het woord "assujétis" vervangen door het woord "assujettis";

8° in artikel 35 wordt het woord "inmiddellijk" vervangen door het woord "onmiddellijk";

9° in artikel 39 wordt in de Franse tekst het woord "il" vervangen door het woord "Il";

10° in artikel 41, 3°, worden in de Franse tekst de woorden "45 alinéa 2" vervangen door de woorden "45, alinéa 2";

11° in artikel 44;

in het tweede lid worden de woorden "sanctie die" vervangen door de woorden "sanctie, die";

in het laatste lid worden de woorden "ont zet" vervangen door het woord "ontzet";

12° in artikel 53, eerste lid, wordt in de Franse tekst het woord "il" vervangen door het woord "Il";

13° in artikel 60, eerste lid, wordt in de Franse tekst het woord "il" vervangen door het woord "Il";

14° in artikel 61, eerste lid, wordt in de Franse tekst het woord "il" vervangen door het woord "Il";

15° in artikel 63 wordt het woord "hoofdonderofficier" vervangen door het woord "hoofdonderofficier"

16° in artikel 70, tweede lid, worden de woorden "aan de gaan" vervangen door de woorden "aan te gaan";

17° in artikel 71, 2°, wordt het woord "eenmaal" vervangen door het woord "éénmaal";

18° in artikel 92 eerste lid, worden de woorden "en - in onderofficieren" vervangen door de woorden "en - onderofficieren".

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 2001 — 2100

[C — 2001/14133]

25 JUIN 2001. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 août 1981 portant règlement de police et de navigation pour la mer territoriale belge, les ports et les plages du littoral belge

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 novembre 1975 portant approbation et exécution de la Convention sur le règlement international de 1972 pour prévenir les abordages en mer, Règlement y annexé et ses Annexes, faits à Londres le 20 octobre 1972, notamment l'article 2, § 4;

Vu l'arrêté royal du 4 août 1981 portant règlement de police et de navigation pour la mer territoriale belge, les ports et les plages du littoral belge, modifié par les arrêtés royaux des 4 juin 1987, 9 février 1996, 9 décembre 1998, 3 mai 1999, 4 mai 1999 et 4 juin 1999;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'urgence motivée par la circonstance qu'en vertu de l'article 2, alinéa 1^{er}, de la directive 98/74/CE de la Commission des Communautés européennes du 1^{er} octobre 1998 modifiant la directive 93/75/CEE du Conseil relative aux conditions minimales exigées pour les navires à destination des ports maritimes de la Communauté ou en sortant et transportant des marchandises dangereuses ou polluantes, les Etats membres doivent mettre en vigueur, au plus tard le 2 novembre 1999, les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à la directive;

MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 2001 — 2100

[C — 2001/14133]

25 JUNI 2001. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 augustus 1981 houdende politie- en scheepvaartreglement voor de Belgische territoriale zee, de havens en de stranden van de Belgische kust

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 november 1975 houdende goedkeuring en uitvoering van het Verdrag inzake de internationale bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee, 1972, bijgevoegd Reglement en zijn Bijlagen, opgemaakt te Londen op 20 oktober 1972, inzonderheid op artikel 2, § 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 augustus 1981 houdende politie- en scheepvaartreglement voor de Belgische territoriale zee, de havens en de stranden van de Belgische kust, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 juni 1987, 9 februari 1996, 9 december 1998, 3 mei 1999, 4 mei 1999 en 4 juni 1999;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat artikel 2, eerste lid, van richtlijn 98/74/EG van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 1 oktober 1998 tot wijziging van richtlijn 93/75/EEG van de Raad betreffende de minimumeisen voor schepen die gevaarlijke of verontreinigende goederen vervoeren en die naar of uit de zeehavens van de Gemeenschap varen, bepaalt dat de lidstaten de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking doen treden om uiterlijk op 2 november 1999 aan de richtlijn te voldoen;